

kiçBmeRBog
rvagGgkarshRbCaCati nigraCrdaPi)al km&a
Tak;TgnçkarkatesckpñAerKamc,abkm&a nV]Rkid&mp
EdI RbRBitpLgenAkçry³kal
énkm&aRbCaFbetü

edayehtifa mhasn)atGgkarshRbCaCati)annWkenAkçesckpsermccitpösxñ el x
57¼228 éf¶¶ 18 ExFüqam2002 fakarr¶¶ aPbBanyagF¶¶F¶¶BaHc,abkm&a nigc,abmnñSFm
GnpCatçry³kal km&aRbCaFbetüBq¶¶ 1975 dI qam 1979 enAetCabBaEdI bga[mankar
RBY)armçyagF¶¶F¶¶I shKmnGnpCatiTad¶¶ .

edayehtifa enAkçesckpsermccitpEdI enH mhasn)at)anTTV sÁI karRBY)armöBj
c,abrbsrdaPi)al nigRbCaCnkm&açakçkarEsçrkyt¶¶m karbRgbbRgñCati esBPab snPaB nig
snßx.

edayehtifa GaCaFrkm&a)anesß¶¶¶BGgkarshRbCaCatedm,katesckpmdkna¶¶anxs;
km&aRbCaFbetü nigCnTad¶¶LayEdI TTV xisRtUxs,bitcBaH]Rkid&mp nigkarr¶¶ aPyagF¶¶F¶¶
eTAel c,abRBh¶¶Nkm&a karr¶¶ aPeTAel c,abmnñSFm nigTmabGnpCati RBmTad¶¶karr¶¶ aPeI I
GnñBa¶¶GnpCati EdI RbeTskm&a TTV sÁI ; ehlyEdI)anRbRBitçG¶¶G¶¶çé¶¶ 17 emsa 1975
dI éf¶¶06 mkra 1979.

edayehtifa enAmmeBI crcael kiçBmeRBogenH mankarrkcermhCaercheF¶¶Lg edayel ak
GKÁI xaFkarGgkarshRbCaCati -bnabBenHehAfa {el akGKÁI xaFkar}; nigraCrdaPi)al km&a
QaneTArkkarbegitnUGg¶¶¶¶RmHvisamBa¶¶ enAkçrcnasma¶¶¶ akarkm&aEdI manRsab; edm,kat;
esck¶¶Rkid&mpEdI)anRbRBitçry³eBI km&aRbCaFbetü edaymanC¶¶¶GnpCati.

edayehtifa tamesckpsermccitpI x 57¼228 mhasn)at)ansßKmnç,absßkarbegit
Gg¶¶¶¶RmHvisamBa¶¶ç¶¶¶ akarkm&a edm,katesck¶¶Rkid&mpEdI RbRBitpLgenAkçry³kal énkm&a
RbCaFetyü ehly)anesß¶¶ akGKÁI xaFkar [bnçarcra edayB¶¶mankarBnüareBI edm,ßermckic©

RBmerBogCamYrdaP)al edayQrel karcrcaBeBl mnsBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0 smRsb tamxmsarenescklskencenH edm, I[GgCMMRmHvisamBa0GaccabepmdNrkar)anqab;

edayehtifa el akGKA l xaFkar nigrdaP)al km&a)aneFkarcrca sBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0

Garsyeh tenH kigeBl enHGgkarshRbCaCatinigraCrdaP)al km&a)anRBmerBogKadteteTA³

maRta 1

eKaI bMNg

eKaI bMNg rbskicBmerBogenH KWNtGbkShRbtbt karrvagGgkarshRbCaCatinigraCrdaP)al km&a edm, katesckpmdknaDnxs km&arB CaFbetyü nigCnTajLayEdl TTY xisRtU xsbptcBahl]Rkikemp nigkarrMI aPyagFfFpTAEI c, abRBhT Nkm&a karrMI aPeTAEI c, ab; mnsSFm' nigTmabGnpCati RBmTajkarrMI aPeI GnsBa0GnpCati Edl RbeTskm&TTY sAl; ehlyEdl)anRbRbt kigGMLúéf11 7 emsa 1975 dl éf106 mkra 1979. kigcM NamRbkarepSg² eTot kicBmerBogenHptl ml danKtiytpKal karN_nigEbbbTsmabkicShRbtbt karenh.

maRta 2

c,absBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0

1- kicBmerBogenHTTY sAl fa GgCMMRmHvisamBa0manyitpFkarel ErOgkpdEdl)anEcg kig {c,absBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0ktu akarkm&a edm, katesck]RkikempEdl)anRbRbt eLgkgy³kal km&arB CaFbetyü} -bnabBenHehAfa {c,absBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0; dtEdl)anGnm% nigeVesaFnkmpedayGgaltb, Baft km&aenAerKamrdempBa km&a. kicBmerBog enH TTY sAl pgEdrfa GgCMMRmHvisamBa0manyitpFkarel hbbKA CaemdknaDnxs km&arB CaFbetyü nigCnTajLayEdl TTY xisRtU xsbptcBahl]RkikempEdl)anEcgkig maRta 1 énkicBmerBog.

2- kicBmerBogenH RtUGnutkigRbeTskm&a tamry³c,absBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0 enAeBl Gnm% nigeVesaFnkmpc. kicBmerBogenH RtUGnutptamGnsBa0TRkig vEyn sBc, abén snB Ba0CaBess maRta 26 nig 27.

3- enAkigkrNcaMac; manvesaFnkmpI c,absBkarbeglt GgCMMRmHvisamBa0vesaFnkmpIbb enH RtUEtmankarBerkAHeyabI KaCamrvagPaKtIatBr.

maRta 3

ecARkm

1-ecARkmkm&amg nigmegeTotecARkm EdI EtgtaJeday] tprRkmRbikSaénGgÁcARkmtam smNrbseI akGKÁI xaFkarGgkarshRbCaCati-bnábBbnaHehAfa {ecARkmGnpCati}; RtUbermkar enAkúGgCmRmHnmY²énGgCmRmHvisamBaTajBrfák;

2-smasPaBrbsGgCmRmH mandlxagerkam³

k-GgCmRmHsal adlúg³ ecARkmExp brb nigecARkmGnpCatiBrrb.

x-GgCmRmHtu akarkBU³ EdI CakEngTTV BakübNú] T&Npg nigCakEngecj esckp sermcbiTpútvapg³ ecARkmExp bYrb nigecARkmGnpCatiBrrb.

3-ecARkmRtUetCabKÁI EdI mancritI kN³ nigsprtks; minI MGog nigsocrit manKIN sm,tþ EdI tRmUsRmabEtgtaJ [bermkarkúgkariyal ytu akarenARbeTsrbsexú. ecARkmRtU ÉkraCúkúgkarbúBj mxgarrbsexú nigminGacTTV yk besúgkkarENnaBrdapi)al bRbPBNamY epSgeToteLy.

4-enAkúRKb,smasPaBrbsGgCmRmH RtUKitKú()anRtmRtUdI bTBésaFnrbsecARkm kúg,abRBhúNú,abGnpCatiRmTajc,abmnsSFmGnpCatinigc,absiTúnnisS.

5-el akGKÁI xaFkarGgkarshRbCaCati nigbBaúBbaúQpHebkÇnsRmabtMNgCaecARkm GnpCatiyagticR)abrrb ehlyBkúgBaénH]tprRkmRbikSaénGgÁcARkm nigEtgtaJcMhR)ab edm,I bermkarCaecARkmenAkúGgCmRmHkúfajBrfák;]tprRkmRbikSaénGgÁcARkm EtgtaJecARkm GnpCatiedayykBkúgBaúQpHeI el akGKÁI xaFkarGgkarshRbCaCati)anRbKI CúEtbaNH.

6-kúkrNEdI mankEngTúhr rbsecARkmGnpCatiNamY]tprRkmRbikSaénGgÁcARkmnig EtgtaJecARkmGnpCatiYrbTot BkúgBaúQpHeI enHCMS.

7-ecARkmRtUetgtaJsmabry³eBl énkarcMmRmH.

8-bEnrheI ecARkmGnpCati EdI CRmHkúgGgCmRmH nigmanvtmanenARKb;I lab,fákénkar CmRmHRbFanGgCmRmHedayEpktamkrNhmY² nigedayykBkúgBaúQpHeI el akGKÁI xa Fkar)andakCúGaccat:tagúvecARkmbRmúgYrb berchCagenH EdI nigRtUvtmanenARKbdMakkaI énkarcMmRmHsRmabCmSecARkmGnpCatiNamak;RbshebecARkmenahminGacbnkarCmRmHkú)an.

maRta 4

karsermcesckp

1-ecARkmRtÜBüayamQaneTAdI karÉkPaBKäCaÉkc~~h~~ enAküjkarsermcesckpbsxü. RbsnebhInGacTTY)ankarÉkPaBKäCaÉkc~~h~~ RTUtGnutpömnkagerKamenH³

k-karsermcesckpssal adüytRmU [mansMLgeqätKaMTBecARkm bhnak,yagtic.

x-karsermcesckpdayGgCMRMHvisamBañtu akarkBU tRmU [mansMLgeqätKaMT BcARkmR)atb yagtic.

2-enAeBI EdI KpnkarÉkPaBCaÉkc~~h~~ karsermcesckpbsGgCMRMH RtUmanTssn³ rbsmtPaKerch nigmtPaKtic.

maRta 5

ecARkmesbGegät

1-manecARkmesbGegätExpmyrb nigecARkmesbGegätGnpCatiMyrb EdI bermkarCash ecARkmesbGegät. shecARkmesbGegät TTV xisRtUcbBalkargaresbGegät.

2-shecARkmesbGegät RtUetCabKA EdI mancritI kN³ nigsprtksmInI MGog nigsorit mankNsm,tbEdI tRmUsRmabftgtat [beRmkarküjkaroyal ytu akarenAküjRbeTsrbsxükküEpik enH.

3-shecARkmesbGegätRtUEkraCüküjkarb~~h~~ m~~h~~garrbsxü nigminTTY yk besyrrkar ENnaBrdap)al bRbPBNamyepSgeTot)aneLy. binpKRtUyI fa visal PaBénkaresbGegät KW kNtRtmEtendkna~~h~~anxsénrbokmCaRbCaFbetyü nigCnTatjLayNaEdI TTV xisRtUxs~~h~~at c~~h~~Bah]RkidepiggarrMl aPyagF~~h~~F~~h~~ el c,abRBh~~h~~TNkmCa c,abmnssFmGnpCati nigTmab; GnpCati nigGnsBa~~h~~GnpCati EdI RbeTskmCaTTY sAl ; nigEdI)anRbRBit~~h~~üGMLüéF~~h~~ 17 Ex emsa 1975 dI éf~~h~~16 Ex mkra 1979.

4-shecARkmesbGegätRtUshkarKä edm,QaneTAdI karÉkPaBKämYk~~h~~karesbGegät. enAküjkrNEdI ecARkmesbGegätminGacÉkPaBKäfa RtUbn~~h~~karesbGegätNamly karesbGegät enH RtUd~~h~~NrkareTAmxeTot el KEI gEtecarKmtajenH becARkmNamakküjcbNNamecARkmTajenH eFikar es~~h~~hAküjry³eBI samsüéF~~h~~[edaHRSaykarEx~~h~~gKmitKäenHtammarTa 7.

5-bEnmBeI bBa~~h~~QpHebkÇnecARkmGnpCati EdI)anEcggk~~h~~maRta3 vaküxN~~h~~5 el akGKA el xaF~~h~~karGg~~h~~karshRbCaCati nigdakChnÜbBa~~h~~QpHebkÇnBhr~~h~~beTotehly] t~~h~~prkmRbikSaenGgäcA

ក្រុម នឹងតែងតាំងចៅក្រមមួយរូបពីក្នុងបញ្ជីនេះ ដើម្បីបម្រើការជាចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ និងមួយរូបទៀត ជាចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុង ។

៦-ក្នុងករណីមានកន្លែងទំនេរ ឬតម្រូវការដើម្បីបំពេញកន្លែងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ អ្នកដែល ត្រូវតែងតាំងឱ្យបំពេញកន្លែងនោះ ត្រូវតែជាចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុងនោះតែម្តង ។

៧-ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ត្រូវតែងតាំងសម្រាប់រយៈពេលនៃការជំនុំជម្រះ ។

មាត្រា ៦

ព្រះរាជអាជ្ញា

១-មានព្រះរាជអាជ្ញាខ្មែរមួយរូប និងព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមួយរូប ដែលមានសមត្ថកិច្ចបង្ហាញខ្លួននៅក្នុង អង្គជំនុំជម្រះក្តីទាំងពីរថ្នាក់ ដោយបម្រើការជាសហព្រះរាជអាជ្ញា ។ សហព្រះរាជអាជ្ញា ទទួលខុសត្រូវលើការងារ ចោទប្រកាន់ ។

២-សហព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវតែជាបុគ្គលដែលមានចរិតលក្ខណៈ និងស្មារតីខ្ពស់ និងមានកម្រិតសមត្ថភាពវិជ្ជា ជីវៈខ្ពស់ និងមានបទពិសោធន៍ទូលំទូលាយក្នុងការស៊ើបអង្កេត និងការចោទប្រកាន់ក្នុងរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ ។

៣-សហព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវឯករាជ្យក្នុងការបំពេញមុខងាររបស់ខ្លួន និងមិនទទួលយក ឬស្វែងរកការណែនាំ ពីរដ្ឋាភិបាល ឬប្រភពណាមួយផ្សេងទៀតឡើយ ។ ប៉ុន្តែត្រូវយល់ថា វិសាលភាពនៃការចោទប្រកាន់ គឺកំណត់ត្រឹម មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងជនទាំងឡាយណាដែលទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម និងការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា ច្បាប់មនុស្សធម៌អន្តរជាតិ និងទម្លាប់អន្តរជាតិ និងអនុសញ្ញា អន្តរជាតិ ដែលប្រទេសកម្ពុជាទទួលស្គាល់ និងដែលបានប្រព្រឹត្តក្នុងអំឡុងថ្ងៃ ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ដល់ថ្ងៃ ៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៧៩ ។

៤-សហព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវសហការគ្នា ដើម្បីឈានទៅដល់ការឯកភាពគ្នាមួយក្នុងការចោទប្រកាន់ ។ ក្នុង ករណីដែលព្រះរាជអាជ្ញា មិនអាចឯកភាពគ្នាថា ត្រូវបន្តការចោទប្រកាន់ណាមួយការចោទប្រកាន់នោះ ត្រូវដំណើរ ការទៅមុខទៀត លើកលែងតែព្រះរាជអាជ្ញាទាំងពីរនេះ ឬព្រះរាជអាជ្ញាណាមួយក្នុងចំណោមព្រះរាជអាជ្ញាទាំងពីរ ធ្វើការស្នើសុំនៅក្នុងរយៈពេលសាមសិបថ្ងៃ ឱ្យដោះស្រាយការខ្វែងគំនិតនេះ តាមមាត្រា៧ ។

៥-លោកអគ្គលេខាធិការនិងផ្តល់ជូននូវបញ្ជីឈ្មោះបេក្ខជនពីររូប ហើយពីក្នុងបញ្ជីនេះ ឧត្តមក្រុមប្រឹក្សានៃ អង្គចៅក្រម នឹងតែងតាំងមួយរូបជាសហព្រះរាជអាជ្ញា និងមួយរូបទៀតជាសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបម្រុង ។

៦-ក្នុងករណីមានកន្លែងទំនេរ ឬតម្រូវការដើម្បីបំពេញកន្លែងសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ អ្នកដែល ត្រូវតែងតាំងឱ្យបំពេញកន្លែងនោះ ត្រូវតែជាព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបម្រុងនោះតែម្តង ។

៧-ព្រះរាជអាជ្ញាត្រូវតែងតាំងសម្រាប់រយៈពេលនៃដំណើរការជំនុំជម្រះ ។

8-shRBHraCGaCAnmY² manRBHraCGaCArgmYr¹⁰ beRchr¹⁰CaCMY k¹⁰gkarecaTRbkanc¹⁰Bah
m¹⁰GgCM¹⁰RmH. RBHraCGaCArgGnpCatRtU¹⁰Etgtal¹⁰edayRBHraCGaCaGnpCati BbBa¹⁰Q¹⁰hmYEdI p¹⁰l ;
edayel akGK¹⁰Al xaFkarGgkarshRbCaCati.

maRta 7

karedaHRsayn¹⁰karEx¹⁰g¹⁰eyabl K¹⁰arvag shecARKmes¹⁰Geg¹⁰at b¹⁰shRBHraCGaCa

1-k¹⁰gkrNEdI shecARKmes¹⁰Geg¹⁰at b¹⁰shRBHraCGaCa)aneF¹⁰is¹⁰N¹⁰Rsb¹⁰tammaRta 5 vakü
xN¹⁰Ø4 b¹⁰maRta 6 vaküxN¹⁰Ø4 tamkrNEdI ekiteL¹⁰g shecARKmes¹⁰Geg¹⁰at b¹⁰shRBHraCGaCa RtU
eF¹⁰EksarraykarN¹⁰Cal ayl k¹⁰N¹⁰GkS¹⁰rB¹⁰Gg¹⁰Áhtu n¹⁰geh¹⁰tp¹⁰l b¹⁰Ba¹⁰akB¹⁰ka¹⁰l C¹⁰hrEx¹⁰g¹⁰K¹⁰mitK¹⁰arbs¹⁰x¹⁰
dakC¹⁰h¹⁰RbFankariyal ¹⁰Yrd¹⁰æal .

2-karEx¹⁰g¹⁰K¹⁰mitK¹⁰æenH n¹⁰gRtUedaHRsayCabn¹⁰eday {G¹⁰g¹⁰berCM¹⁰RmH} m¹⁰YmanecARKmR)an¹⁰b
EdI b¹⁰rt¹⁰ Etgtal¹⁰eday] t¹⁰pnRkmRb¹⁰ikSa¹⁰enGg¹⁰ÁARkm edaymanm¹⁰Yr¹⁰bCaRbFan n¹⁰gB¹⁰rr¹⁰beTotEtgtal¹⁰
eday] t¹⁰pnRkmRb¹⁰ikSa¹⁰enGg¹⁰ÁARkm tams¹⁰N¹⁰r¹⁰bsel akGK¹⁰Al xaFkar. kareRC¹⁰iser¹⁰secARKmenH RtU
Gnut¹⁰tammaRta 3 vaküxN¹⁰Ø13.

3-eBI EdI TTV)anÉksarraykarN¹⁰ dt¹⁰)anEc¹⁰gk¹⁰g¹⁰vaküxN¹⁰Ø1 1 RbFankariyal ¹⁰Yrd¹⁰æal
RtUekahRbC¹⁰G¹⁰g¹⁰berCM¹⁰RmHPam n¹⁰gEbgEckÉksarraykarN¹⁰enH C¹⁰hdI smaCkG¹⁰g¹⁰berCM¹⁰RmH.

4-karseRmcesck¹⁰p¹⁰bsG¹⁰g¹⁰berCM¹⁰RmH EdI minGac¹⁰b¹⁰]T¹⁰§N¹⁰)an RtUmans¹⁰L¹⁰geq¹⁰atK¹⁰ar¹⁰
edayecARKmyag¹⁰ticb¹⁰hr¹⁰b. karseRmcesck¹⁰pnH RtUC¹⁰hdI RbFanrd¹⁰æal EdI n¹⁰g¹⁰ps¹⁰SB¹⁰p¹⁰Say ehlyEck
C¹⁰hdI shecARKmes¹⁰Geg¹⁰at b¹⁰shRBHraCGaCa. shecARKmes¹⁰Geg¹⁰at b¹⁰shRBHraCGaCa n¹⁰gRtU
d¹⁰N¹⁰r¹⁰karPam²RsbeTAtamkarseRmcrbsG¹⁰g¹⁰berCM¹⁰RmH. RbsinebK¹⁰pnmtP¹⁰akerch EdI RtUkar
sRmabeF¹⁰karseRmcesck¹⁰p¹⁰Tkares¹⁰Geg¹⁰at b¹⁰karecaTRbkann¹⁰gRtUon¹⁰pn¹⁰N¹⁰rkareTAm¹⁰x¹⁰eTot.

maRta 8

kariyal ¹⁰Yrd¹⁰æal

1-RtUmankariyal ¹⁰Yrd¹⁰æal m¹⁰Y edm,ber¹⁰m¹⁰karGg¹⁰CM¹⁰RmHvisamBa¹⁰ G¹⁰g¹⁰berCM¹⁰RmH shecA
Rkmes¹⁰Geg¹⁰at n¹⁰gkariyal ¹⁰YRBHraCGaCa.

2-RtUmanRbFankariyal yrdal ExpmYrb Edl ngrtUEtgtaMedayraCrdal km&a.
RbFanmanParkic®RkbRKgTtAel kargarrbskariyal yrdal el kEl getkargarEdl sft enAerkam
bTb, BaftpnignltivFrbsGgkarshRbCaCati.

3-RtUmanGnRbFankariyal yrdal GnpCatiYrb Edl ngrtUEtgtaMedayel akGKAl xa
FkarGgkarshRbCaCati. GnRbFanRtUTTV xisRtUcBalkareRCsersbKAl kGnpCatiTayGs; nig
karRkbRKgel IsmasPaBGnpCatiGgCMMRmHvisamBa0 GgbarCMMRmH shecARKmesbGegat
kariyal yRBhraCGaCa nigkariyal yrdal .

GgkarshRbCaCati nigraCrdal km&aEkPaBKafa enAeBl Edl GnRbFankariyal y
GnpCati RtU)anEtgtalMedayel akGKAl xaFkar karEtgtalMedayraCrdal km&a [CnenahTTY
mxtfNgkRtUeFLgPamEdr.

4-RbFannigGnRbFankariyal yRtUshkarKaedm, Gnrtf kicRardal manRbsitPaB nig
TTY)anl Tpl I ¥

maRta 9

]Rkid&mpEdl sft enAerkamythFkarrbsGgCMMRmHvisamBa0

ythFkarel brOgkpbsGgCMMRmHvisamBa0nman]Rkid&mpbl yBCsasn_dtdEdl)ankNnt;
kqGnsBa0 qam1948 sBkarbgarnigkarppheTas]Rkid&mpbl yBCsasn_]Rkid&mpoqatymnsS
Cati dtd)ankNntkqI kqk³TRkq nth éntu akar]Rkid&mpGnpCati qam1998 nigkarrbl aPFffFfEl I
GnsBa0TRkq hSNv qam1949 nig]Rkid&mpSgzeTot dtd)ankNntkqCBk 2 énc, absBkarbegit
GgCMMRmHvisamBa0d I RtU)anRbkas [erobenAéffI10 Ex sha qam2001.

maRta 10

eTasb, Baftp

TN&mpCaGtormasRmabppheTas]Rkid&mpenAerkamythFkarénGgCMMRmHvisamBa0KNNt;
RtmdakBn&akKarGsmYClvit.

maRta 11

karel kEl geTas

1-raCrdal km&a ngminesbMl mankarel kEl geTas bGn&RkaHeTasdI CnTaldLayNa
Edl GacngrtUesbGegat bngRtUppheTasGbl]Rkid&mpEdl manEcgenAkqkicRbmerBogenHeT.

2-RokarenHepKeli esckRokasedayraCrdaP)al kmCa fa rhtmkdI eBl enHmanEtkrNI
mYKt;Tak;TgnngbBaEdI RKbdNpedayc,abenH enAeF 14 kBa 1996 eBl EdI kareI KEI g
eTasRtU)anppl dI mnnsSmakKtEdI RtU)anppl eTasenAqim 1979 BbTRbl 1/2BCsasn. Ggkar
shRbCaCati nigraCrdaP)al kmCaEkPaBKafa visal PaBenkareI KEI geTasenH KntUsermceday
GgCMRmHvisamBa

maRta 12

nltivFI

1-nltivFRtUsmRsbCamlyc,abkmCa. enAeBl NaEdI c,abkmCa BacedaHRsay)ancBaH
bBaBessNamly bmanPaBmnc,as;I as;Tak;TgeTAngkarbkRsay bkarGnutpTb,BaFNaEdI
BakBkngc,abkmCa bmanbBaTak;TgeTAngPaBsmRsbKa rvagbTb,BaFbbenH eTAngbTdan
GnpCatieKGacEsgrkkarENnaKngbTdanntivFIEdI)anbegteLgkngkRmitGnpCati.

2-GgCMRmHvisamBa RtUGnutpTbFkarrbsxb smRsbTambTdan yttFmGnpCati PaB
RtmRtU nigdNrkarsmRsbenc,ab; dEdI)anEcgkngmaRta 14 nig 15 enGnsBaGnpCatiqim
1966 sBl sITBl rdanigsITheya)ayEdI kmCa KwaPaKhtbl xEdr. kngpl RbeyaCnFana [man
svnakarCasaFarN³ ehlydNrkarrtmRtU nigTkcit)an RtUyl fa tNagrsrdasmaCkenGgkar
shRbCaCati tNagrsel akGKAi xaFkar tNagbNbj Btman nig tNagGgkareRkArdaP)al Cati
nigGnpCati ngGaccl rns;pbokarCMRmHk)anRKbeBl evl aTadGs;. kareI KEI gmin [cu rns;pb;
karCMRmHk)anH tammaRta14 enGnsBaGaceFTA)anEtngkrNcaNacp)at tameyabl rbsGgCM
CRmHEdI BakBksh ehlyEtenAeBl NaEdI karpSB)Sayecj eTAnaL bHBal dI pl RbeyaCnyttFm'.

maRta 13

sITsbsCnCabecaT

1-sITsbsCnCabecaT EdI manEcgenAkngmaRta14 nig 15 enGnsBaGnpCatiqim 1966 sBl
sITBl rdanigsITheya)ay RtUet)aneKarBenATUad)NrkarenkarCMRmHk) sITsbenHCaBess
rhmansITTV)annUsvnakarmlyRtmRtU nigCasaFarN³ sIT)anecat;Tikfa KaneTaseBrrhtdI ;
eBl rkeXij faCabBrus sITRCisersemFavedayx)Eg sITs)aneBl evl anigI kN³RkBRkan; edm,l
ertomerobcMarBarx) sITTV)annUemFavl RbshebcnCabecaT KanI TPaBCV emFavedayx)Eg
nig sIT)nitub)anBhitusakSdakbnk.

2-GgkarshRbCaCati nigraCrdal kmCaÉkPaBKāfa RbkarsBISITTV)anemFavkarBar
kpnAkūc, ab, sBkarbegt GgCMRMHvisamBa()anny faCnCabecaTmansITRCserlsrkemFavedayxñ
Ég dEdI)anFanaenAkū GnsBaGnpCatisBISITBI rdangisitheyay.

maRta 14

GaKar

raCrdal kmCaRtUpI ; nigRtUrabrgcM NayedayxñÉg nUGaKarsRmabshhecARKmesb
Gegat kariyal 1/2RBHraCGaCa GgCMRMHvisamBaGgberCMRMH nigkariyal 1/2rdal . raCrdal
kRtUpI pgEdrnUsmā³erBR)as; karCYsRmI nigesvakmpSg²eTotEdI caNacsRmabRbtbtkar
rbsGgCMRMH EdI GacÉkPaBKā)antamry³kicRmerBogedayELk rvagGgkarshRbCaCati
nigraCrdal .

maRta 15

bKā kkmCa

R)akebovtS nigR)akbMnacrbsecARKmkmCa RBHraCGaCakmCa nigbKā kkmCaepSgeTot Ca
bnkrbsraCrdal kmCa.

maRta 16

bKā kGnpCati

R)akebovtS nigR)akbMnacrbsecARKmGnpCati shecARKmesbGegatGnpCati shRBHraC
GaCaGnpCati nigbKā kGnpCatepSgeTot EdI eRCserlsedayGgkarshRbCaCati CabnkrbsGgkar
shRbCaCati.

maRta 17

CMYhiBa⁰tñ nigCMYepSg²eTot rbsGgkarshRbCaCati

GgkarshRbCaCatiRtUTTV xisRtUddteTAenH³

k-R)akebovtSrbsecARKmGnpCati shecARKmesbGegatGnpCati shRBHraCGaCaGnpCati
GnRbFankariyal 1/2rdal RBmTajbKā kGnpCateTeTot.

x-cMaysRmabéftik ePij TIsB. I . besvaepSg² edaymankarRBmerBogKāedayELk
rvagGgkarshRbCatinigraCrdal kmCa.

K-R)akebovtSsRmabemFavkarBarkp

X-kareFMMNrrbs, sakSkūRbeTskmCa nigmkBbreTs .

g-sutPaBnigsnsxedaymankarRBmeRBógedayELk rvagGgkarshRbCaCati nigraC
rdáP)al .

c-CMy]btñhankMtdéTeTotEdI GacngcaMac; edm,FanadMnkarrI bidI karesbGegát
karecaTRbkan; nigGgCMRMHvisamBað

maRta 18

PaBminGacrM aPbBan)an énbNÍsar nigÉksar

bNÍsarrbsshecaARKmesbGegát shRBHraCGaCa GgCMRMHvisamBaðGgáberCMRMH nig
kariyal yrdáal ehlyCaTéTAral Éksar nigsmá³TaGEdI rk)anmk EdI CarbsberR)as;
edayGgCMRMHvisamBaðeTaHCaenAkEngNakédaykúRbeTskm&a ehlyeTaHCarkSaTikedayCnNa
kédayminGacrM aPbBan)aneLlykúry³eBI énkarcM RMHkp

maRta 19

bBÍsIT& nigGPYÉksIT& bsecaARKmGnpCati shecaARKmesbGegátGnpCati
shRBHraCGaCaGnpCati nigGnRbFankariyal yrdáal

1-ecARKmGnpCati shecaARKmesbGegátGnpCati shRBHraCGaCaGnpCati nigGnRbFan
kariyal yrdáal RBmTadjsmaCkRKYsarrbsBkeK nigTTY)annUbBÍsIT& nigGPYÉksIT& kareI k
EI g nigPaBgayRsvI dtKángPakgarkarTtt eyagtamGnsBaðTRkgvEynqáM 961 sBITMak;Tmgkar
Ttt .

CaBéssBkeKngTTY)an³

k-PaBCabKÁ minGacrM aPbBan)an rñmanGPYÉksIT&I karcabxñ b=XMÜ .

x-GPYÉksIT&I lytþFkarRBhþTNDde, evNInigrdáal Rsb tamGnsBaðTRkgvEyn .

K-PaBminGacrM aPbBan)an cBáHraI Rkdassám nigÉksarTaGGS;

X-kareI kEI g GBkarrtt, itEpíkGenþRbevsñ nigkarcðbBaCnbreTs .

g-GPYÉksIT&nigkarCYsRmI cBáHGVanþal xñ dtKángPakgarkarTtt .

2-ecARKmGnpCati shecaARKmesbGegátGnpCati shRBHraCGaCaGnpCati nigGnRbFan
kariyal yrdáal nigTTY)annUkareI kEI gBkarykBnšel R)akebovtS R)akbINac; nigR)ak;]btññ
epSg²rbsBkeKenARbeTskm&a.

maRta 20

bBsiTf nigGP%ÉksitfbsbkÁ kkm&a nigGnpCati

1-ecARkm shecARkmesbGegát shRBHraCGaCa nigbkÁ kkm&adeTeTot TTV)anGP%
Éksitf el bBNrkarc,ab;Tak;TgnwBaküsMhiyay bsresr nigRKb,skmpPaBTajGs; EdI Bkek)an
bBj kgtthaTpbkarrbsBkekEnAerkamkicRmerBogenH. GP%Éksitf enAetmanCabnpRkayBI
BkekBaSkargarCamYshecARkmesbGegát shRBHraCGaCa GgCMMRmHvisamBaGgáberCMMRmH
nigkariyal yrdáal .

2-bkÁ kGnpCatingTTV)an³

k-GP%Éksitf el bBNrkarc,ab;Tak;TgnwBaküsMhiyay bsresr nigRKb,skmpPaB
EdI Bkek)anbBj enAkgtthaTcapkarrbsBkekEnAerkamkicRmerBogenH. GP%Ék
sitfbbenHngenAetmanCabnp erkayBBkekBaSkargarCamYshecARkmesbGegát
shRBHraCGaCaGgCMMRmHvisamBaGgáberCMMRmH nigkariyal yrdáal .

x-GP%Éksitf el karykbn(R)akebovtS R)ak:]btbönigr)akbMnacepSg² EdI p[;
Bkekeday GgkarshRbCaCati.

K-GP%Éksitf el karnt t, itxagGenpRbevsn.

X-sitfakU eday\tbgbnš nigGakrepSg² cBaHerKogsgärm nigsmär³pai xh
el kEl gEtkarTUat;cBaHesva enAeBI EdI TTV mxtMNgCapkareI kTmYenAkme&a.

3-GgkarshRbCaCati nigraCrdap)al kme&ÉkPaBkafa GP%Éksitf edI p[;[edayc,ab;
sBkarbegit GgCMMRmHvisamBaTak;TgeTAnigBaküsMhiyay bsresr nigralskmpPaBTajGsEdI
Bkek)anbBj enAkgtthaTcapkarrbsBkek enAerkamkicRmerBogenHngsfitenAbnp erkayeBI Bk
ekQbbeRmkargarCamY shecARkmesbGegát shRBHraCGaCa GgCMMRmHvisamBaGgáberCMMRmH
nigkariyal yrdáal .

maRta 21

emFavl

1-raCrdap)al minRtUdakemFavrbScnsgSy benCabecaT EdI RtU)anTTV sÁl edayGgÁ
CMMRmHvisamBa[sitenAerkamvFankarNamY EdI GacbHbal dI karbBj thaTedayesri nig
ÉkraCürbsBkekEnAerkamkicRmerBogenH.

2-CaBësemFavhngTTY)an³

k-GPWyÉksITfI karcabxñ bkarXWñ nigkarrbGßyksmã³pal xñ.

x-PaBminGacrM aPbMan)an eTAel IEksarTaldGs;Tak;TgnngkarGnvtphxgarrbsxñkñ
namCaemFavrbsCnsgSxy bënCabecaT.

K-GPWyÉksITfI lytphFkarRBhñTNð bñdñ, evNITak;TgnngBaküsñhiyay bñresr nig
skmpaBEdI Bkek)anbñBj enAkñgthaTphkarCaemFavl. GPWyÉksITfIbñbenH nigenAbñp
pñ cñBaHBkek erKayBkek)anbBañmñgarCaemFavrbsCnsgSxy bënCabecaT.

3-emFavlnaEdI mansBaatExpbminEmnExp EdI RtUCV beat;talñ [eFkarCamlyCnsgSxy bñ
CñCabecaTkñkarkarBarkñkñpñbsxñ RtUGnvtñamkicñBmerBogenH c,abkmñCasñBñ kñk³emFavl
bTdan nigsñl FmñnvCaCl³c,abEdI eKTTY sÁl ;

maRta 22

sakSI nigGikCMaj kar

sakSI nigGikCMaj karEdI mkbñgñ xñ tamdkabkaresñsñmosecARkm shecARkmesñGegñ
bñshRBhraCGaCa nigminRtUecaTRbkan; XWñ bñakmñtññkarrñt, itNamlyepSgeTot el bñsrPaB
rbsBkekedayGaCaFrkmñGaeLy. GaCaFrkmñGaminRtUdakBkek [enAerkanvFankarNamly EdI
GacñHBal ðl karñBj mñgarrbsBkekedayesrñnigÉkraCü.

maRta 23

karkarBarCnrgerKah nigsakSI

shecARkmesñGegñ shRBhraCGaCa nigGgñMñRmHvisamBañ RtUpññ karkarBardI Cnrg
erKah nigsakSI. vñFankarkarBarEbbenHññman ehlyminkñññtRtmEt karGnvtphññkarsaksñYCasññt;
nigkarkarBarGññsBañNrbsCnrgerKah bñsakSenañeT.

maRta 24

sñsñx svñtPaB nigkarkarBarbñKA EdI manEcgñkññkicñBmerBogñññH

raCrdñP)al nigcatvFankarsmRsb nigmanRbsñtPaB EdI cañNacedm, FananUsñsñx
svñtPaB nigkarkarBarcñBaññKA EdI manEcgñkññkicñBmerBogenH. GgñkarshRbCaCati nigraC
rdñP)al ÉkPaBKañfa rdñP)al TTY xñsRtUel lsvñtPaBBrbsCñCabecaTTaldLay edayminKitfaBkek
bñgññ xñedayssññcitñBaññmñGgññMñRmHvisamBaññmlykñññUcaxññññañeLy.

maRta 25

katBkicEYecARKmeslGegat shRBHraCGaCa nigGgCMRmHvisamBa0
 raCrdap)al ngGnutpdayKankarBnuareBl tamkareslsMYrbs,shhecARKmeslGegat
 shRBHraCGaCa bGgCMRmHvisamBa0kBaarbsBkeKrhman bEnpinEmnRtmEt³
 k-rkGtfsBa0N nigTkEngrbsbKA Namly.
 x-pl Eksar.
 K-cabxh bXMBbKA Namly.
 X-bBa0CnCabecaT mkkanGgCMRmHvisamBa0

maRta 26

Pasa

1-PasaEdl eRbR)asCapukarkgkargarrbsGgCMRmHvisamBa0 nigGgberCMRmH KW
 PasaExp.
 2-PasakargarCapukarrbsGgCMRmHvisamBa0 nigGgberCMRmHKWPasaExp GgeKs nig
)arabj.
 3-karbkERbEksarsaFarN³ nigkarbkERbpaI mat; eBl svnakarsaFarN³CaPasarsSGac
 pl ;[)anGarsyel karsermcnigcMAYrbsraCrdap)al kmCa kgI kxNEdl mineFV[rMandI ;
 dNrkarkatesckpnAmxGgCMRmHvisamBa0

maRta 27

karerobcMamsPaBCakEslg

1-edm,I[manRbsitPaB nigsnsSbKcpge nAkjkkRbtbtkarrbsGgCMRmHvisamBa0eKRTU
 erobcMegt GgCMRmHtamrebobCadNak² eTAtamI Mab;I MlaynitivFI.
 2-enAkjgdMNAkkal ddbj enRbtbtkarrbsGgCMRmHvisamBa0 ecARKm shecARKmesl
 Gegat nigshRBHraCGaCa nigRtU)anEtgtalrMcamYnngbKA k Edl RtUeFkarCamYecARKmesl
 Gegat nigRBHraCGaCalehlydNrkareslGegat nigecaTRbkanRtUcabepm.
 3-dNrkarkCMRmHKGkEdl RtU)anXKabrcehly RtUdNrkarkTnmKanjkareslGegatEl
 CndéTeTot Edl TTYI xisRtUcbBaH] RkdkampEdl zitenAerkamytpkarrbsGgCMRmHvisamBa0

4-enAeBI bBaokaresbGegtel CnCabsgSlyfa)anRbRBitj RkidefEdI zitenAeRkamytth
FkarrbsGgCMMRmhvisamBaohly dkacabxhngRtUbaDieTAracrdap)al edm,Gnutkar cabxh.

5-enAeBI EdI raCrdap)al cabxhCnEdI RtUecATRbkanEdI sRtenAkjTkdckm&a ehlyGgA
CMMRmhvisamBaohRtUdNrkartajRsg ehlyecARKmtu akarkBU RtUcabepmbermkarenAeBI TTY
erOgkpbbsxh ehlyenaH. ecARKmenGgberCMMRmHRtUbermkarEtenAeBI eKRtUkaresvarbsxhEt
baN&H.

maRta 28

kardkxh ecj BkicShRbtotkar

RbshebraCrdap)al pasbjrcnasmsk bkarerobcGgCMMRmhvisamBaobk&FYagNa [GgCMM
CRmhdNrkartamrebobNamYEdI minsmRsbCamlyxmsarenkicRmerBogenH GgkarshRbCaCati
rkSasiPakCMY] bthCahriBaotb&aGpSgeTotEdI)anEcgenAkj kicRmerBogenH.

maRta 29

karedaHRsayCem&H

Cem&HNamYrvagPaKITajsgxag TakTgnjkarbkRsay b&nutpkicRmerBogenHRtUedaH
Rsaytamkarerca beN&HRsayNaepSgeTotEdI EkPaBK&eTAvij eTAmk.

maRta 30

karGnm%

edm,I [PakITajBrmankatBkic&ic,ab; kicRmerBogenH RtUGnm%edaymhasnj)at
GgkarshRbCaCatingpl sc&Hedaykm&a. raCrdap)al km&a RtUxitxRngERbg ()ansc&H
kijkal br&ca d&abp)EdI GaceFITA)an.

maRta 31

karGnw tbnAkjRbeTskm&a

kicRmerBogenH RtUGnutplCac,abenAkjRBhraCaNacRkkm&a eRkayBITTY sc&Hsm
Rsbtamc,abeplkjrbbsRBhraCaNacRkkm&asplsmtkicRjkarchsns&BaH.

maRta 32
karcU CaFrman

kicRmeBogenH cU CaFrmanenAefS nab,PaKItaJBr CtdMNgR)abKaeTAvij eTAmkCal ay
I kNGkSrfa tRmUkarsRmab;karcU CaFrman tampUc,abRtU)anbBj rcehly.

eFInAraCFanPBJ enAefT106 Exmifna qaM2003 CaBrc,abCaPasaGgeKs.

PaKraCrdap)al kmCa

PaKGgkarshRbCaCati

sX Gan
eTsrda®hp
rdæ®hpTV bnkTskarKN³rdæ®hp

han; kBr:l
GKA l xaFkarrgsMbkic®Karc,ab;
TRbkSac,ab;